PONORNÉ KALOVÉ ČERPADLO S DRTIČEM 2900 W / 2" KD757

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



PŘÍKON MOTORU	MAX. PRŮTOK	VÝTLAČNÁ VÝŠKA	ZÁRUKA
2 900 W (230 V / 50 Hz)	**Až 21 000 litrů/hodinu (350 l/min)**	**Až 25 metrů (výstup 2" / 52 mm)**	**24 měsíců**

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Extrémně odolné celolitinové ponorné kalové čerpadlo pro odčerpávání splašků ze septiků, žump, zatopených sklepů, výkopů a stavebních jam.
- Integrovaný vícelistý řezací nůž (drtič) z kalené oceli spolehlivě rozseká organické nečistoty, toaletní papír, textilie a kaly na jemnou kaši.
- Silný asynchronní elektromotor s měděným vinutím o příkonu 2 900 W chlazený olejovou lázní pro nepřetržitý bezpečný provoz pod hladinou.
- Vnitřní tepelná ochrana motoru automaticky odpojující napájení při zablokování řezacího nože kamenem či přehřátí vinutí.
- Standardizované výstupní hrdlo o průměru 2" (52 mm) s hadičníkem umožňující bleskové připojení hasičských hadic B/C i spirálových hadic.
- Masivní litinové tělo s antikorozním nátěrem zajišťující vysokou hmotnost a dokonalou stabilitu na dně čerpané jímky.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM VE VODĚ A ROTUJÍCÍMI NOŽI! Čerpadlo musí být VŽDY připojeno do zásuvky 230 V chráněné proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem max. 30 mA dle ČSN 33 2000-4-41! Přísný zákaz vstupu do vody a jímky za chodu čerpadla! Nikdy nepřenášejte čerpadlo za přívodní kabel – používejte výhradně závěsné ocelové lano připevněné za horní oko. Chraňte před chodem nasucho.

1. VŠEOBECNÝ POPIS A PRINCIP FUNKCE

Těžké ponorné litinové kalové čerpadlo KRAFT&DELE KD757 s masivním nožovým drtičem představuje profesionální čerpací agregát navržený pro nejnáročnější provozní podmínky při čerpání silně znečištěných odpadních vod, hustých kalů, splašků z domovních septiků, žump a fekálních jímek, odvodňování stavebních výkopů a zatopených suterénů.

Základem čerpadla je robustní celolitinové těleso a asynchronní elektromotor s měděným vinutím o příkonu 2 900 W chlazený netoxickou olejovou lázní. Na sací straně je čerpadlo osazeno vnějším tříramenným drticím nožem z kalené oceli, který před vstupem do oběžného kola rozseká organické zbytky, toaletní papír, hadry a vláknitý kal na jemnou kaši. Tím je spolehlivě zabráněno ucpání 2" výtlačné hadice.

HLAVNÍ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI

- **Kalený nožový drtič:** Rozmělní pevné nečistoty a vlákna.
- **Průtok až 21 000 l/h (350 l/min):** Bleskové vyčerpání jímky.
- **Dopravní výška až 25 metrů:** Překoná velké výškové převýšení.
- **Celolitinové tělo GG20:** Maximální stabilita na dně jímky.
- **Výstupní hrdlo 2" (52 mm):** Pro hasičské i hadicové rychlospojky.

ROZSAH DODÁVKY A VYBAVENÍ

- Ponorné kalové čerpadlo KD757 s řezacím nožem.
- Hliníkový hadicový nátrubek 2" (52 mm) s těsněním.
- Přívodní pryžový kabel H07RN-F v délce 7,5 m s vidlicí.
- Integrované závěsné transportní oko na hlavě čerpadla.
- Originální český uživatelský návod k obsluze.

2. DETAILNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Model zařízení	**KRAFT&DELE KD757**
Typ čerpadla	**Ponorné kalové jednostupňové s vnějším řezacím nožem**
Provozní napětí / frekvence	**230 V ~ 50 Hz**
Jmenovitý příkon motoru	**2 900 W**
Maximální čerpací výkon	**až 21 000 l/h (21 m³/h)**
Maximální dopravní výška	**25 metrů**
Maximální hloubka ponoru	**7 metrů**
Průměr výtlačného hrdla	**2" (52 mm)**
Materiál tělesa čerpadla	**Tlakově litá šedá litina GG20 + ocelová hřídel**
Řezací mechanismus	**Tříramenný řezací nůž z oceli odolné abrazi**
Stupeň krytí / třída izolace	**IP68 (trvalé ponoření) / Třída B**
Délka přívodního kabelu	**7,5 metru (pryžový kabel H07RN-F)**
Hmotnost čerpadla	**cca 16,5 kg**

3. ELEKTRICKÁ A HYGIENICKÁ BEZPEČNOST PŘI ČERPÁNÍ ODPADNÍCH VOD

Kombinace elektrického napětí 230 V a vodního prostředí představuje extrémní riziko smrtelného úrazu elektrickým proudem. Obsluha musí bezpodmínečně dodržovat ustanovení normy ČSN 33 2000-4-41 a ČSN EN 60335-2-41.

POVINNOST PROUDOVÉHO CHRÁNIČE (RCD) A ZÁKAZ VSTUPU DO VODY!

- **POVINNÝ PROUDOVÝ CHRÁNIČ (RCD):** Čerpadlo smí být připojeno VÝHRADNĚ do zásuvky 230 V chráněné proudovým chráničem (FI relé) se jmenovitým vybavovacím proudem **max. 30 mA**!
- **PŘÍSNÝ ZÁKAZ VSTUPU DO VODY:** Pokud je čerpadlo připojeno k síti 230 V, je PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO vstupovat do čerpané jímky, bazénu, výkopu či sahat rukama do vody!
- **ZÁKAZ TAHÁNÍ ZA KABEL:** Je PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO zvedat, spouštět nebo přenášet čerpadlo za elektrický přívodní kabel! Vytržení průchodky způsobí zatopení motoru 230 V vodou a úraz elektrickým proudem! Používejte výhradně ocelové lano přivázané za transportní oko.
- **ROTUJÍCÍ ŘEZACÍ NOŽE:** Nikdy nesahejte rukama do sacího otvoru se zapojeným kabelem! Řezací nůž má ostří z kalené oceli a amputuje prsty za zlomek vteřiny!

BIOLOGICKÁ A CHEMICKÁ RIZIKA

- Splašky ze septiků a žump obsahují patogenní bakterie, viry a parazity.
- Při manipulaci s čerpadlem VŽDY používejte silné gumové vodotěsné rukavice a ochranné brýle.
- Po ukončení práce si důkladně omyjte ruce dezinfekčním mýdlem.
- Zákaz kouření a jídla během práce se septikovým čerpadlem!

PROVOZNÍ LIMITY A ZAKÁZANÁ MÉDIA

- Maximální teplota čerpané kapaliny nesmí překročit **+35 °C**.
- PŘÍSNÝ ZÁKAZ čerpání benzínu, nafty, ředidel, kyselin, louhů a hořlavých či výbušných kapalin!
- Čerpadlo není určeno pro čerpání pitné vody určené ke konzumaci.
- Zákaz čerpání vody s obsahem abrazivního křemičitého písku a štěrku (zničí oběžné kolo).

ZÁVĚSNÉ OCELOVÉ ČI NYLONOVÉ LANO:
Čerpadlo KD757 váží 16,5 kg. Pro spouštění do jímky používejte výhradně nerezové ocelové lano o průměru min. 3 mm nebo silné syntetické lano odolné hnilobě (nylon, polypropylen min. 8 mm). Konec lana bezpečně uvažte k pevné konstrukci nad jímkou.

4. MONTÁŽ VÝTLAČNÉHO VEDENÍ (HRDLO 2" / 52 MM)

PŘIPOJENÍ HADICE NA VÝSTUP 2"

1. Na výtlačné hrdlo s vnitřním závitem 2" našroubujte dodávaný hliníkový hadičník. Závit utěsněte teflonovou páskou nebo koudelí.
2. Na hadičník nasaďte 2" výtlačnou hadici (hasičskou plochou hadici nebo vyztuženou PVC hadici).
3. Hadici pevně zajistěte masivní šroubovací sponou typu GBS (šířka pásky 20 mm).
4. Alternativně lze do hrdla našroubovat pevnou hasičskou půlspojku Storz C52 pro bleskové bajonetové napojení hadic.

SPRÁVNÉ VEDENÍ VÝTLAČNÉ HADICE

- Výtlačnou hadici veďte co nejpřímější trasou bez ostrých zlomů a ohybů.
- Zalomení hadice prudce zvýší hydraulický protitlak, sníží průtok a vyvolá přehřívání motoru.
- Dbejte na to, aby hadice nebyla přiskřípnuta poklopem jímky.
- Konec hadice zajistěte proti samovolnému vymrštění tlakem vody (výstup uvažte).

5. UMÍSTĚNÍ A ZAVĚŠENÍ ČERPADLA V SEPTIKU

DOPORUČENÁ VÝŠKA NAD DNEM JÍMKY

- Na dně každého septiku se usazuje vrstva těžkého inertního písku, štěrku a usazenin.
- Čerpadlo KD757 nespouštějte až přímo na dno jímky!
- Zavěste čerpadlo na lano tak, aby sací řezací nůž visel **cca 10 až 20 cm nade dnem**.
- Tím zabráníte nasátí kamenů a písku, které by otupily řezací nůž nebo zablokovaly oběžné kolo.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ KABELU H07RN-F

- Přívodní kabel má délku 7,5 m a je odolný vůči agresivním splaškům.
- Vidlice kabelu musí být zapojena do suché kryté zásuvky 230 V s krytím min. IP44 umístěné mimo dosah případného zaplavení!
- Spojku mezi čerpadlem a prodlužovákem nikdy nenechávejte ležet ve vlhku či v jímce.
- Kabel volně vyvažte podél závěsného lana pomocí stahovacích pásků s průvěsem.

ZÁKAZ ZMENŠOVÁNÍ PRŮMĚRU VÝTLAČNÉ HADICE:
Nikdy nezmenšujte průměr výtlačné hadice redukcemi pod 2" (50 mm), např. na zahradní hadici 1/2" nebo 3/4"! Zmenšení průřezu způsobí obrovský nárůst hydraulického odporu, snížení průtoku o 90 % a okamžité přehřátí vinutí motoru!

6. METODIKA ODČERPÁVÁNÍ SILNĚ ZNEČIŠTĚNÝCH VOD

Před spuštěním zkontrolujte volný průchod výtlačného potrubí a bezpečné upevnění hadicové spony.

POSTUP ODČERPÁVÁNÍ JÍMKY KROK ZA KROKEM

1. **Příprava trasy:** Rozviňte 2" výtlačnou hadici k místu vypouštění (fekální cisterna, kanalizační svod). Hadice nesmí být zlomená.
2. **Spuštění čerpadla:** Pomocí závěsného lana pomalu spusťte čerpadlo do jímky pod hladinu splašků. Čerpadlo musí být zcela ponořeno pro zajištění chlazení motoru.
3. **Zajištění lana:** Uvažte lano k pevnému bodu nad jímkou tak, aby čerpadlo viselo 15 cm nade dnem.
4. **Zapnutí do sítě:** Zasuňte vidlici do zásuvky 230 V jištěné chráničem RCD 30 mA. Motor se okamžitě roztočí a řezací nůž začne drtit kal.
5. **Náběh průtoku:** Během několika sekund čerpadlo vytlačí vzduch z hadice a zahájí masivní čerpání rychlostí až 350 l/min.
6. **Dohled nad hladinou:** Tento model nemá plovákový spínač! Obsluha MUSÍ TRVALE SLEDOVAT POKLES HLADINY!
7. **Vypnutí:** Jakmile hladina klesne k hornímu okraji těla čerpadla (nebezpečí nasátí vzduchu a chodu nasucho), IHNED vytáhněte vidlici ze zásuvky!

FUNKCE NOŽOVÉHO DRTIČE (CUTTER)

- Vnější nůž rotuje rychlostí 2 850 ot./min těsně nad perforovanou sací deskou.
- Působí na principu stříhání nůžkami – rozseká vlákna, zbytky zeleniny i toaletní papír.
- Rozmělněná směs je okamžitě nasávána vícelopatkovým otevřeným oběžným kolem typu Vortex.
- Tento systém zaručuje bezproblémový průchod i vysoce viskózních hustých splašků.

PŘÍSNÝ ZÁKAZ CHODU NASUCHO (DRY-RUN)

- Mechanická ucpávka hřídele je z karbidu křemíku a je mazána a chlazena čerpanou kapalinou.
- Chod nasucho (bez vody) způsobí přehřátí a prasknutí těsnicích keramických kroužků během 60 sekund!
- Do motoru následně pronikne voda, což vede ke spálení vinutí.
- Při poklesu hladiny pod minimální ponor (cca 25 cm) čerpadlo ihned vypněte!

PROPLÁCHNUTÍ ČERPADLA ČISTOU VODOU PO SKONČENÍ PRÁCE:
Ihned po vyčerpání septiku ponořte čerpadlo do sudu nebo nádrže s čistou vodou a nechte jej běžet cca 1–2 minuty. Tím spolehlivě vypláchnete agresivní fekálie, nůž i hadici a zabráníte zaschnutí nečistot a korozi oběžného kola!

7. PREVENCE ZABLOKOVÁNÍ ŘEZACÍHO MECHANISMU

Přestože je řezací nůž vysoce účinný, existují materiály, které nelze rozsekat a které způsobí okamžité mechanické zablokování rotoru.

Nežádoucí předmět v jímce	Následek pro čerpadlo	Preventivní a nápravné opatření
Kameny, štěrk a kousky betonu	Vylomení nebo otupení břitů řezacího nože, zaseknutí oběžného kola.	Zavěste čerpadlo 20 cm nade dnem; na dno jímky položte děrovaný plastový koš.
Ocelový drát, provazy, nylonové šňůry	Omotání kolem hřídele za nožem, prořízknutí gufera a vniknutí vody do motoru.	Dráty a provazy z jímky předem odstraňte; při namotání ihned odpojte a odřežte nožem.
Dámské hygienické vložky, vlhčené ubrousky	Vlhčené ubrousky z netkané textilie tvoří nerozseknutelný provaz, který ucpe nůž.	Zákaz splachování vlhčených syntetických ubrousků do toalety!
Hustý jíl a ztvrdlý kal	Přetížení motoru, pokles otáček a vybavení tepelné pojistky.	Před čerpáním hustý kal nařeďte proudem vody ze zahradní hadice.

8. TYPICKÉ CHYBY OBSLUHY A JEJICH DŮSLEDKY

ZAKÁZANÉ JEDNÁNÍ

- **Zvedání čerpadla za přívodní kabel:** Vytržení kabelové vývodky a vniknutí vody pod napětím 230 V!
- **Chod nasucho po vyčerpání kapaliny:** Zničení mechanické ucpávky během 1 minuty.
- **Zmenšení výtlaku na hadici 1":** Vyvolá přehřátí a spálení motoru.
- **Zimní ponechání s vodou v mrazu:** Zmrzlá voda roztrhne litinové tělo čerpadla.

SPRÁVNÁ PRAXE

- Vždy spouštět a vytahovat výhradně za ocelové lano ukotvené za oko.
- Po ukončení čerpání vypnout napájení a propláchnout čistou vodou.
- Používat hadici o plném vnitřním průměru 2" (50–52 mm).
- Před zimou nechat vodu zcela vytéct a skladovat v teple nad 0 °C.

FUNKCE INTERNÍ TEPELNÉ OCHRANY MOTORU

Ve vinutí statoru je zabudován bimetalový termostatický spínač. Pokud dojde k zablokování řezacího nože nebo přehřátí motoru nad 120 °C, tepelná ochrana automaticky odpojí napájení. Po vychladnutí (cca 15–25 minut) se ochrana samočinně sepne. **POZOR:** Pokud se čerpadlo zastavilo vlivem přehřátí, IHNED ODPOJTE KABEL ZE ZÁSUVKY! Jinak se může po vychladnutí samo neočekávaně rozběhnout při čištění nože!

9. PERIODICKÁ PÉČE, ČIŠTĚNÍ A ZAZIMOVÁNÍ

Pravidelná vizuální kontrola a čištění mechanických částí chrání motor před přetížením a prodlužuje životnost litinového těla.

KONTROLA A OSTŘENÍ ŘEZACÍHO NOŽE

- **VŽDY NEJPRVE ODPOJTE KABEL ZE SÍTĚ 230 V!**
- Zkontrolujte břity tříramenného nože na spodní straně čerpadla.
- Při otupení nebo vzniku zubů nůž opatrně přebruste jemným pilníkem nebo úhlovou bruskou s lamelovým kotoučem.
- Zkontrolujte mezeru mezi nožem a perforovanou deskou – nesmí přesáhnout 1,0 mm.
- Odstraňte případné namotané vlasy a provázky z hřídele za nožem.

ZAZIMOVÁNÍ A OCHRANA PŘED MRAZEM

- Před příchodem mrazů vyjměte čerpadlo ze septiku či jímky.
- Důkladně jej ostříkejte tlakovou vodou a nechte zevnitř zcela vytéct veškerou vodu.
- Zamrznutí vody uvnitř litinové komory nevyhnutelně roztrhne tělo čerpadla!
- Skladujte na suchém bezmrazém místě při teplotě +5 °C až +35 °C.

10. DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Příznak poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené řešení
Motor po zapnutí neběží	Chybí napětí v síti, vybavený chránič RCD, sepnutá tepelná ochrana, poškozený kabel.	Zkontrolujte jistič a proudový chránič 30 mA, vyčkejte 20 min na vychladnutí, prověřte kabel.
Motor pouze hučí a netočí se	Zablokovaný řezací nůž cizím tělesem (kámen, kus dřeva), vadný rozběhový kondenzátor.	Odpojte ze sítě! Vyjměte kámen z řezacího ústí nože; při trvalé závadě vyměňte kondenzátor.
Čerpadlo běží, ale nečerpá vodu	Zavzdušněná hydraulická komora, ucpaná výtlačná hadice, příliš vysoký výtlak (> 25 m).	Čerpadlo pod vodou nakloňte pro únik vzduchové bubliny; zkontrolujte průchodnost hadice.
Čerpadlo vyhazuje proudový chránič RCD	Poškozená izolace přívodního kabelu, vniknutí vody do motoru přes poškozenou ucpávku.	Čerpadlo okamžitě vyřaďte z provozu! Předejte do autorizovaného servisu na přetěsnění.

PÉČE O OLEJOVOU NÁPLŇ MOTORU

- Elektromotor je zapouzdřen a chlazen netoxickým bílým minerálním olejem.
- Olejová náplň je doživotní a nevyžaduje běžnou výměnu.
- V případě úniku oleje do splašků ihned odpojte čerpadlo a kontaktujte servis.

PŘEPRAVA ČERPADLA

- Přepravujte v pevném plastovém kontejneru pro ochranu interiéru auta před znečištěním.
- Kabel volně smotejte bez ostrých ohybů.
- Chraňte litinové příruby před prudkými nárazy o beton.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Vydané výrobcem / dovozcem v souladu s právními předpisy Evropské unie

Identifikace výrobce / zplnomocněného zástupce:
FOREINTRADE S.A.
Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko • NIP: PL5272671502

Identifikace a popis strojního zařízení:
Název: **PONORNÉ KALOVÉ ČERPADLO S DRTIČEM 2900 W / 2" KD757**
Model / Typové označení: **KRAFT&DELE KD757** • Rok výroby: **2026**

Předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:
2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS).

Odkazy na příslušné harmonizované normy a technické specifikace:
ČSN EN 809+A1:2010, ČSN EN ISO 12100:2011, ČSN EN 60335-1 ed. 3:2012, ČSN EN 60335-2-41 ed. 2:2004, ČSN EN 55014-1 ed. 5:2021.

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobek splňuje veškeré základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví stanovené platnou legislativou EU. Zařízení je bezpečné za předpokladu jeho správné instalace, údržby a používání v souladu s tímto návodem k obsluze.

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko • 15. ledna 2026

Osoba oprávněná jednat jménem výrobce:
Krzysztof Forein
Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

- **Záruční doba pro spotřebitele: 24 měsíců** od data převzetí věci kupujícím (dle občanského zákoníku č. 89/2012 Sb. a zákona o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb.).
- **Záruční doba pro podnikatele (IČO): 12 měsíců** od data prodeje.
- **Rozsah záruky:** Záruka se vztahuje výhradně na prokazatelné výrobní vady materiálu nebo montáže, které se projeví během záruční doby.
- **Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení součástí (uhlíky, těsnění, ložiska, řemeny, filtry), mechanické poškození přetížením či pádem, poškození způsobené chodem na nesprávné médium nebo bez maziva.
- **Výhradní distributor a autorizovaný servis pro ČR:**
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec
Web & e-shop: **www.nasenaradi.cz** • E-mail: **info@nasenaradi.cz**

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADŮ (ZÁKON Č. 541/2020 SB. O ODPADECH)

Masivní litinové tělo, komoru a hřídel odevzdejte do sběru kovů (kód 17 04 05 – železo a litina). Měděné vinutí statoru patří do kódu 17 04 01. Kalený řezací nůž odevzdejte jako kód 17 04 05. Pryžový kabel H07RN-F a kondenzátor likvidujte v režimu OEEZ (kód 20 01 36). Vyřazené elektrické zařízení nesmí být vyhazováno do netříděného směsného komunálního odpadu (symbol přeškrtnuté popelnice WEEE dle směrnice 2012/19/EU). Odevzdejte jej bezplatně do systému zpětného odběru elektrozařízení (sběrný dvůr, prodejní místo). Obalové materiály (karton, fólie) roztřiďte do příslušných kontejnerů na separovaný odpad.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Druh úkonu / revize	Zjištěný stav a provedené úkony	Razítko a podpis servisu
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, parametry a funkce v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.

• Strojově přeloženo